388 to 5 . . .

United States Congress Repeals Statutes Responsible For Evacuation

(The Pacific Citizen)

WASHINGTON. — A bill to end the state of four national emergencies and obsolete statutes including the one responsible for justifying the Evacuation and detention of Japanese Americans during World War II, was passed by voice vote in the Senate Aug. 30 and returned to the House for concurrence of technical amendments.

It is likely the House will agree and the bill entitled the National Emergencies Act will be sent to the President for signature, the Washington JACL Office reported.

The bill repeals section 1383 of Title 18 of the United States Code, which provided criminal penalties for persons entering, remaining in, leaving, or committing any act in any military area or zone.

This section was rendered obsolete when Title II of the 1950 Internal Security Act (the Emergency Detention Act) was repealed in 1971.

This section was originally enacted by the Congress as a wartime measure (PL 503) on Mar. 21, 1942, after President Roosevelt had signed Executive Order 9066 on Feb. 19. The law ratified the executive order that had no legal authority at the time as the U.S. the same day imposed its curfew and travel restrictions on all Japanese as a prelude to Evacuation. The first contingent of evacuees left Los Angeles for Manzanar on Mar. 22.

Earlier this year, President Ford terminated Executive Order 9066 on its anniversary date with his proclamation, "An American Promise", but the legal authority will remain till the National Emergencies Act is signed.

A product of a two-year study by a special Senate committee headed by Sens. Frank Church (D-Idaho) and Charles McC. Mathias Jr. (R-R-Md.), the bill identifies 470 provisions of federal law giving the President extraordinary authority in time of war or national emergency.

The bill provides that in the future, presidential proclamations of a national emergency will end automatically in one year, unless renewed, and can be terminated at any time either by the President or by majority votes to both houses of Congress by adopting a concurrent resolution not subject to presidential veto.

The Senate initally passed the bill Oct.7, 1974 but no action was taken before the expiration of the 93rd Congress. The House initiated the bill in the 94th Congress, passing it Sept. 4, 1975, by a 388-5 vote. Senate action was without debate. The four emergencies in effect which would end 2 years after President Ford signs the bill are:

1—The March 9, 1943 proclamation of President Roosevelt ordering a bank holiday and dealing with the economic crisis of the Great Depression.

2—The Korean war emergency proclaimed by President Truman Dec. 16, 1950.

3—The postal strike emergency proclaimed by President Nixon on Mar. 23, 1970.

4—The international economic emergency proclaimed by Nixon Aug. 15, 1971, to implement currency restrictions and control foreign trade. (The Japanese remember this as the first "Nixon shokku".)

Obsolete Statutes

Among the statutes either superceded or obsolete being repealed by the bill concerning loss of nationality by persons who avoid military service during time of war or national emergency by departing from or remaining outside the U.S. The Supreme Court in 1963 invalidated this section 349 of the immigration safe-gufor lack of procedural safe-guards.

Others refer to regulations affecting military property leases, wartime consumer credit, sale of TVA products outside the U.S., and promotion of public health officers.

But a number of emergency statutes are being continued, and subject to periodic review, such as regulations dealing transfer of foreign national's property, minimum rental on leases deemed vital, authority to make purcases and enter contracts without calling for bids during an emergency and assigment of claims to ease bank financing.

Jpn. Railway Loses $8. Million Each Day

TOKYO. — The Japan National Railway reported recently it lost $8.33 million a day in fiscal 1975, ended March 31.

The daily losses compared with $6 million the previous fiscal year.

The year's total deficit of $3.05 billion brought accumulated deficits since 1964 to $10.5 billion.

The railroad also has long-term debts of $22.6 billion. It reported some difficulty in paying its 430,000 workers.

The government has been asked to raise passenger fares and freight rates.

But the ruling Liberal-Democratic party, rocked by a crisis resulting from the Lockheed payoff scandal, has been unable to accomplish much in parliament.

The railroad said its freight revenues decreased amid labor disputes and expenditures for labor, material and interest payments increased.

Mark Nakamura

Appointed Comm., Race & Ethnic Relations Mgr.

TORONTO. — Six new senior staff appointments in the Ontario Human Rights Commission were announced recently by George Brown, Executive Director of the Commission. One is Toronto Sansei Mark Nakamura, Manager of Community, Race and Ethnic Relations.

"We are pleased with the additional resources, since human rights issues are increasing in this province," Mr. Brown said. "Our ability to respond to them is very important if we are to maintain a desirable level of social harmony."

He noted that many briefs being received by the committee to review the Human Rights Code and the Commission's work urge more public education activity and officers in more cities.

Heading the newly created Concilation and Compliance Branch is Naison Mawande. Reporting to Mr. Mawande as Supervisor of Compliance is Ms. Laima Svegzda.

The Commission has officers in 11 cities. Toronto, London, Windor, Hamilton, Kitchener, Ottawa, Peterborough, Sudbury, Sault Ste. Marie, Thunder Bay and Kenora.

THE NEW CANADIAN

An Independent Organ for Canadians of Japanese Origin

Vol. 40 — 70 FRIDAY, SEPTEMBER 17, 1976 TORONTO, ONTARIO

$3 Million Wintario Multicultural History Fund For Five-year Project

TORONTO. — A $3 million Wintario project — the largest funded to date by proceeds from the Wintario lottery — was announced recently for the initiation of a five-year multicultural history project for the province of Ontario. The project will be carried out by the newly-formed Multicultural History Society of Ontario.

The broad aim of the project is to collect, preserve, and publicize the heritage and contributions of the ethno-cultural communities of Ontario. It will both give the communities a rightful sense of pride in their achievement and enable all Ontarians to share in the rich history of our province.

The project will invite the ethno-cultural communities of Ontario to participate through the co-operation of organizations already existing in each community. It will also involve, as researchers, academics who speak the language and have roots in their ethno-cultural communities. It is expected that the project will involve countless individuals in contributing through oral testimony as well as the donation of papers.

The project's formal aims are:

— To promote and advance studies into the history of all ethnocultural groups within the Province of Ontario;

— to collect and catalogue all materials relevant to the history of all ethnocultural groups in the province;

— to arrange for the safekeeping off all archival materials which are collected;

— to encourage the publication of multicultural histories of all ethnocultural groups in the province; and

— to publicize the important contributions which have been made to the growth and development of Ontario by all of the ethnocultural groups in the province.

Search For J. C. Fisherman Abandoned

VANCOUVER. — Vancouver police have ended their search for a Nisei shrimp fisherman who apparently fell overboard and drowned in Burrard Inlet recently.

The missing man, Tom Fukushima, 61, of 2493 East Fourth, was seen fishing in his 32-foot gillnetter Amy Louise one morning, but the boat was later spotted circling in reverse at a point four miles west of First Narrows. There was no one aboard.

A search by three coast guard cutters, a helicopter, and a hovercraft failed to find any sign of Fukushima.

Youth, Elderly Should Work

SAN DIEGO. — S.I. Hayakawa, Republican candidate for the U.S. Senate from Calif., said recently that youth and the elderly are the "natural constituents of the party."

Dr. Hayakawa spoke before the San Diego County Republican Central Committee at a gathering of workers and candidates for state Assembly and the Board of Supervisors.

"Compulsory education laws and obsolete child labor laws are robbing youths of an opportunity to earn money," he said. The 70-year old Canadian-born recommended that minimum wage laws be changed to help youth.

"The unemployment rate for teenagers is the highest in the country," he said. "Most of our robberies are committed by youths who have no way to earn money."

He also said that young businessmen and women were hindered by a maze of forms and regulations.

"The Democrats are attacking big business, but the tax laws and safety regulations are wiping out small business," he said. That's where the freedom to innovate and experiment lies, the growing point of the economy."

Hayakawa said it is imperative to stop inflation, which erases the fixed incomes of older people.

"Their (the Democrats) solutions create more problems," He said. "The existence of Aid to Dependent Children has encouraged white middle-class fathers to desert their families.

The onetime Democrat who turned GOP said predictions of the demise of the Republican party are premature.

"We have become known as the party that says no-no to whatever the Democrats propose," he said. "We have to make some creative proposals of our own."

Hayakawa recommended letting the elderly on Social Security earn as much as they wish, or are able to, and also extending a form of the Calif.'s agricultural labor legislation to the other states.

1st Jpnz. Woman Joins Vienna State Opera

VIENNA. — Miss Keiko Shiraishi, 31, has become the first Japanese woman to join the famed Vienna State Opera as a singer.

Under a one-year contract she signed with the opera house, Miss Shiraishi will appear in 30 operas, including Piccini's 'Thurandot' and Verdi's "Aida", beginning in September.

Miss Shiraishi, who now lives here, is a graduate of Musahino College of Music in Tokyo and Vienna State University of Music. She hails from Fujisawa, south of Tokyo.

Japanese Believe Ghosts Appear During Summer

By KAY TATEISHI

TOKYO. — A soft zephyr chills the sweltering night, rustling the leaves of the weeping willows amidst the trickling sound of water. A pale blue light suddenly flashes in the darkness, followed by an eerie moan. Then a pale female face with long stringy hair lights up like a full moon.

A spine-tingling whisper echoes "Woo-rah-meh-shi-ya-a-a!"

"Wo - rah - meh - shi - ya - a-a" means spite and woe, and most ghosts in Japan, according to tradition, return during the hot months, seeking sympathy and consolation.

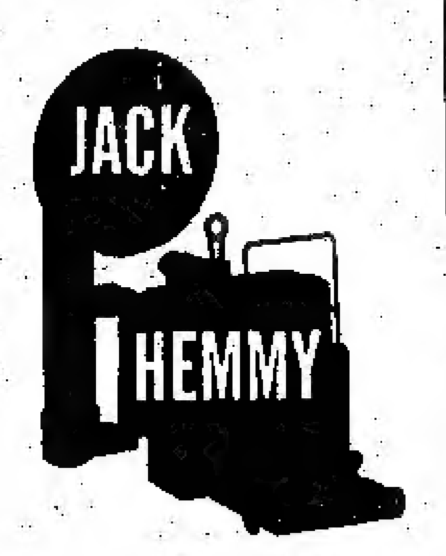
It is ghost time in Japan again and, more than ever before, noted Japanese ghosts are making their annual popular appearances in Kabuki plays and vaudeville houses, in movies and television shows and on radio. Books on ghosts, the occult and fantasy are in great demand — as they have been for decades around the time of "Obon," the Buddhist festival for the dead.

Among the more popular ghosts is Okiku-san, a young maid who broke one of her master's 10 prize plates. He murdered her with his sword in a fit of anger and tossed her body into a well.

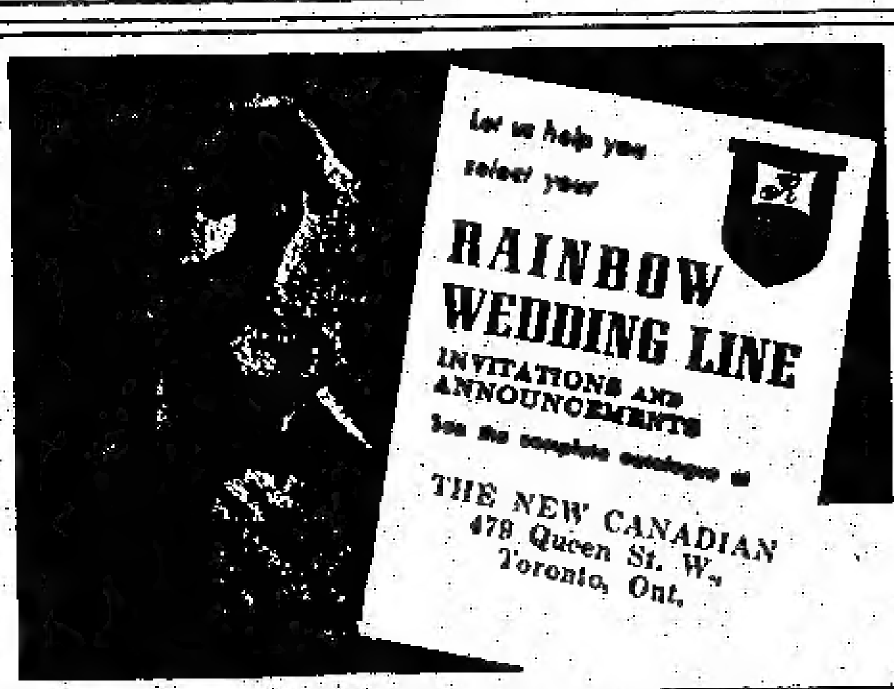
On a hot summer night she emerged from the well as a ghost and haunted her master by dropping his treasured ceramics into the well, counting "one plate, two plates, three plate. . ." until he went mad and took his own life.

Theaters employ a variety of gimmicks, including lights and sounds, to frighten the audience. There are rising and sinking platforms, floating ghosts, bouncing balls of fire, flashes of lightning and thunder.

In the small "yose," or vaudeville houses where the audience is brought close to the stage, the story teller relates his tale, employing the tricks of his trade — voice, face, motions — suddenly witches off the lights, then turns them on dimly. During the interval he has donned a wig and the mask of a ghost and glowers in the shadow of a glowing flickering candle light, moaning "Woo-rah-meh-shi-ya-a-a!"



PHONE
621-6067



A MUST FOR ALL KARATE STUDENTS. ...

PINAN KATA GRAND MANUAL

By Ryusho Sakagami

"MASTER OF SHITORYU ITOSUKAI KARATE"

Kata Director of the Federation Of All Japan Karate Organization (FAJKO)

For the first time in history Karate Master Sakagami has issued a manual on the art of the five main katas that all students MUST master before acquiring the coveted Black Belt in Shitoryu.

This unbelievably easy to follow manual pictorially illustrates how each Pinan kata is performed. Details are given on each block, kick, punch, strike, stance, and body shifting technique. Each kata is correspondingly illustrated with the "Kakushi" or the hidden meaning in each move.

Details are also given on history, and the full spectrum in performing each kata such as breathing, kiai, body shifting, mental concentration, and attitude.

Price is $13.50. Limited Supply.

Apply: Canadian Shitoryu Karate Headquarters, 76 Six Point Road, Toronto, Ont. M8Z 2X2.

Stutters Can Be Helped

TORONTO. — To some of us stuttering is comic, but to an estimated 70,000 others in Greater Toronto and area, a simple sentence means facial contortions, twitching of the eyes, jerking of the head, stamping of the feet or jumping of an arm.

Stuttering is a terrible and painful affliction. It is an embarrassing affliction that seriously affect stutterors everyday life; example, all stutterérss and speech sufferers fear and dread the use of the telephone; fear speaking to strangers; fear social gatherings; fear bosses and authorative people; fear asking for things whilst shopping even to ask for their own brand of cigarettes and often wish they could change their name. Stuttering has led to suicide, mental breakdown, unhappy marriages, and broken marriages. Stuttering prevents academic achievement for many; prevents promotions at work for many and causes introversion and undeveloped personality says "Brother William Britton, a Redemptorist Brother, at St. Patrick's church, and a former stutterer of some 25 years, who has helped nearly 800 speech sufferers to normal speech, in the past 7 years, age 7 to 74 years and hoping to meet his 1,000th this Fall, in the Adult Evening Schools or Saturday Classes at Centennial College, in Scarborough.

Britton notes that doctors, dentists, nurses, teachers, R.C. priest, policemen, Religious men and women, housewives, office workers, professional tradesmen, tradesmen, hairdressers, university and high school students and many other adults have taken his course. He also worked with many children in private sessions in St. Patrick's hall.

Stuttering ranges all through time, through every race, religion and culture, through all the phalanxes of intelligence — and with ltitle variation in frequency.

FAMOUS STUTTERERS: We read in the Bible Moses stuttered and Jesus giving speech to the speech sufferers. So did King Louis XII of France, King George VI of England, Winston Churchill, Gary Moore, Marilyn Munroe, Fred Astarie, James Stewart, Jack Paar, Raymond Masey, and William Denison, former Mayor of Toronto.

Briton has devoted many years of study to this impediment called stuttering and allied speech problems by assorted specialists elucidating on the Aid of Stutterers from A.D. 1 — 37 to the present time. He has also observed many theories and approaches for the Aid of Stutterers and speech sufferers by authorative psychologists and speech therapists, in Ontario, U.S.A. and from England.

Says Britton, "I've never had anyone dissatisfied with the course according to substantiated Feed Back Questionaires taken by the school or his personal one, on the course and the instructor. He admits 75% of his past pupils have taken other courses and approach his with skepticism and apprehension."

Britton begins his course by telling the pupils. "I am one of you. I was a stutterer for 25 years. I had more than one speech therapist and I was as skeptical, as as nervous and as apprehensive as probably all of you are right now. "The Objective of this Course is to Become a Normal Speaker. . . Anywhere. . . Anytime."

You are all here because you have a speech problem. I say "If you can sing, speak or read normally and fluently when you are by yourself or read in unision; there is nothing wrong with your speech. You may ask why? Because you are using the organ or mechanics of your speech freely; namely your voice, mouth, jaw, lips and tongue and not thinking of your learned irrational fears and had habits of speech called "Stuttering." If some one walked in whilst you are alone speaking — you would show your learned fear of people and stutterer. No medicine, no rythmatical distraction, no relaxing tricks nor I and all the professional people in Aid of Stutterers or speech sufferers, can ever cure one stutterer in this world. The speech sufferers cure or overcoming his or her own problem successfully will come by relearning to speak and learn to control the organ or mechanics of speech which God gave you use; instead of abusing and misusing these organs by learend speech and fears of speaking to people. There is only one road to success for opera singers, radio announcers, actors, actresses, and for you stutterers or speech sufferers hard work and daily practise. The mechanical side of speech will eliminate their rational psychological fears and bad habits of Speech." Speech is no different than eating an apple.

Britton speaks of his and classes successes. "Give me a stutterer and within 15 minutes, I'll prove she or he has normal speech. This has been proven in every first class or session even to 18 individual speech sufferers." This may sound like Ripley's believe it or not.

Last year, 154 stutterers and speech sufferers registered in this course. Upon completion of speech correction course in Toronto & Etobicoke, 70 of these former stutttrers enroled in a Public Speaking course without a trace of stuttering.

In Scarborough, graduate students have formed a Speak Easy Club, similar to "The Toastmasters' Club." Invited Guest Speakers could not believe all these men and women of the "Speak Easy Club" were former stutterers of 20, 40, or 50 years.

These classes will again be open to all adults with speech problems. In Toronto Bickford High & West Park Secondary Schools. In Etobicoke at Burnhamthorpe Collegiate. Registration September 27 & 28th. 7 to 9.30 p.m. Classes limited to 16 people. Saturday morning or Saturday afternoon class also conducted at Centennial College, Warden Ave. Registration September 15 to 28th. Classes limited to 16 people. Appreciation has been heartfelt. A 32 year old medical doctor told his class:" I wish this course had been around 15 years ago. No one knows and no one will never know how much I suffered due to my stuttering.'

The New Canadian

A member of Ethnic Press Association of Ontario and Canada Federation.
Second Class mail No. 00366
Established in 1939

Published on every Tuesdays and Fridays

T. UMEZUKI PUBLISHER
English Section Editor
K.C. TSUMURA
Japanese Section Editor and General Manager
KEN MORI

479 Queen Street West,
Toronto, Ont. M5V 2A9
PHONE 366-5005

CLASSIFIED

Apartment For Rent

SELF contained apartment for rent. Suit 1 or 2. Near Danforth subway. 445-7670 evenings.

DUPLEX for rent at St. Clair and Oakwood, main floor, 4 rooms, private bath. Excellent transportation, 654-4915 (Toronto).

Articles For Sale

NEW 1976 golf clubs for sale. Haig Ultras, 3 woods and 8 irons, $300. Phone 757-9092 (Toronto).

Help Wanted

AN ELECTRONIC technician required by an expanding Japanese firm. Some knowledge of Japanese. Please phone 676-9383 between 9 a.m. and 5 p.m. Ask for Mr. Nishimura (Toronto).

JUNN KASHINO
AND ASSOCIATES
CHARTERED ACCOUNTANTS
523 THE QUEENSWAY
TORONTO, ONT. M8Y 1J7
PHONE 255-7341

Nikko
japanese restaurant/tavern
Reservations: 368-2184
Seven Days A Week
400 Dundas St. West,
Toronto, Ont.

TOM'S TELEVISION & RADIO
RCA — ZENITH
SALES & SERVICE
COLOR T.V.
AND
Stereo Components
1665 MIDLAND AVE.
(ORIOLE PLAZA)
SCARBOROUGH, ONT.
PHONE 759-1563

Personal Notes Across Canada*

Engagements

TORONTO. — Mr. & Mrs. G. K. Hosaki are happy to announce the engagement of their daughter, Linda Mae Haruye, to Stephen D.T. Oikawa, son of Mrs. Helen Oikawa and the late Tadao Oikawa.

Paul K. Asada, D.C., N.D.
"Doctor of Chiropractic"
728A St. Clair Ave. West
(½ block West of Christie)
TORONTO
651-8060 Res. 621-1989

ERNEST JOMORI
Chartered Accountant
Suite 2306
2 BLOOR ST. WEST
TORONTO, ONT.
BUS. 961-7715
RES. 429-6206

Buy and Sell Your Home Through
TOM OMURA
[illegible] Real Estate Ltd.
[illegible] Ave. East
Scarboro, Ont.
[illegible]

HYLAND FLOWERS
proprietor
JON ONODERA
489-4654 — 481-8806
(Business) (Residence)
540 Eglinton Ave. W., Toronto

Obituaries

MORIYAMA

ANCASTER, Ont. — Mr. James Shoji Moriyama, Vice-president of D.M. Hardware Ltd., Hamilton died suddenly due to a heart attack while fishing in New Brunswick on August 31st, 1976. Funeral service was held at Ancaster Catholic Church. Surviving, wife Isobel, 2 sons, and 2 daughters.

• • •

HAGINO

TORONTO. — Mr. Rinzo Hagino passed away on Tuesday, August 31, 1976 in Honolulu, Hawaii, dear husband of the late Teruyo Hagino and father of Masami, Yoshiro, Minoru, Chizuko, Sanae and thirteen grandchildren. A private family service was held on Saturday, September 4, 1976. Interment Mount Pleasant Cemetery.

• • •

TSUKADA

TORONTO. — Mr. Fred Hideo Tsukada, 67, passed away on September 2nd, 1976 at his home with a heart attack. Funeral was held Sept. 6th, at the Japanese United Church with the Rev. H. Iwai officiating. Cremation at Prospect Crematorium on Sept. 7th. 1976. Surviving are wife, Sakaye, and two daughters Jeanette and Naomi and three grand children.

• • •

NAKAUCHI

TORONTO. — Mrs. Seki Nakauchi died suddenly at McKeller General Hospital in Thunder Bay, Ontario on September 11th, 1976. Wife of the late Yasutaro Nakauchi, dear mother of Hanaye (Mrs. W. Isoki), Sue (Mrs. H. Tateishi), and Gloria (Mrs. M. Uyenaka), dearly loved by her 11 grandchildren, and 2 great grandchildren.

Ward Funeral Home. Service in Toronto Buddhist Church. Interment.

BOOKS OF INTEREST TO JAPANESE CANADIANS

A CHILD IN PRISON CAMP
By SHIZUYE TAKASHIMA
$4.50 POSTAGE INCLUDED

THE JAPANESE AND THE JEWS
BY ISAIAH BEN-DASAN
$7.50 POSTAGE INCLUDED

A CHOICE OF DREAMS
By JOY KOGAWA
$3.25 POSTAGE INCLUDED

"EXODUS OF JAPANESE"
By Janice Patton
A Pictorial narrative of The Japanese Canadian Evacuation during World War II.
$2.00 postage included

STELLA ITO'S "SUKIYAKI"
'Over [illegible] favourite recipes'
$[illegible] postage included

THE NEW CANADIAN PUBLISHER
[illegible] Queen Street West, Toronto, Ont. M5V 2A[illegible]

Crocodiles In Japan

By LEWIS BUSH

TOKYO. — An Englishwoman seemed surprised and, I fancy, rather disappointed when told her that there were no crocodiles to pose dangers to swimmers in the rivers of Japan. But she insisted that they had existed in ancient times and this was recorded in history.

Yes, according to the Izumo Fudoki, compiled in 973, in July 674 the daughter of a certain Katari no Omi Imaro was attacked by a "wani" near the beach of Himezaki in Yasugi in today's Shimane Prefecture and died of her wounds.

But the unfortunate girl was probably the victim of a shark. For the record states that the girl's father buried her on the beach and sat there with a spear, praying to the gods in heaven and earth and to all the deities enshrined in the 399 shrines of Izumo to help him avenge her.

Then some 100 "wani" approached and gathered around one monster which Imaro stabbed and killed; and when cut open he found one of his daughter's legs in the stomach. So, with his daughter avenged, he had her slayer dragged from the beach and hung up in the town.

The "wani' is also connected with the blue shark and these often came north from the tropics from time to time. A warning was issued about these man-eaters in the early Meiji Era.

The story of Katari no Omi Imaro's daughter and her gruesome fate in the jaws of the "wani" is well known, particularly in Shimane as it originated the "Tsuki no Wa Shinji" (Rite of the Crescent Moon) which is held each year at Yasugi from Aug. 14 to 17.

A feature of this event, said to have been started by Imaro to console the spirit of his daughter, is the procession of "mikoshi" from the Tadasu and Kamo shrines. It proceeds to the beach at Himezaki, followed by about 20 women carrying lanterns shaped like a crescent and men bearing lanterns, atop bamboo poles, who are expressing thanks to the gods for answering their prayers in curing them of sickness and disease.

There are also "niwaka" (mime) wearing fancy masks and a procession of children who on approaching the beach cry out in unision with the bearers of the 'mikoshi', "Enya enya, dekodettoya" — "enya" meaning to pull and "dekodettoya," to come and assist, used by fishermen when about to haul in their nets.

But if Yasugi is known for its connection with the legendary "wani," it is best known for its "Yasugi-bushi," one of Shimane's well-loved folk songs, and its ironware.

SAY IT WITH FLOWERS
SHARON'S FLORIST
942 PAPE AVE.
TORONTO.
TEL. [illegible]
CITY-WIDE DELIVERY
[illegible]

Dates & Doings

Remember J.C. Centennial Walkathon

TORONTO. — A last reminder for those wishing to participate in the Japanese Canadian Centennial "Walkathon" on Saturday, September 18th. This 17 mile walk will begin at 8 a.m. at the Japanese Canadian Cultural Centre. Late registration begins at 7. a.m.

"We are asking the J.C. Community to support our walkers by giving their pledges, either to individual walkers or to an open pool for all the youngsters without sponsors," said Kunio Suyama. "This is an open invitation to all Japanese Canadian businesses, as well as individuals, to participate in a worthy endeavour."

All those wishing information and sponsor sheets on the "Walkathon" should contact march leaders: Kunio Suyama at 461-2384 or Keigi Saisho at 447-6003.

• • •

High Blood Pressure Testing Program

TORONTO. — The Toronto Western Hospital is about to conduct a High Blood Pressure Testing Program from a TENT set up in Kensington Market.

All our New Canadian readers are invited to take advantage of this opportunity to find out what their blood pressure is. This program is not treatment, but just for the purpose of testing.

Recent medical advances have made treatment for high blood pressure very effective and studies have shown CONCLUSIVELY that such treatment prolongs life and reduces illness. This is a benefit of modern medicine that Toronto Western Hospital believes all the people who visit Kensington Market should know about.

Once a visitor to our tent finds out that he might have high blood pressure, it is up to that individual to seek out His Own Family Doctor and get treatment. The Testing is Free. Everyone over 18 is welcome.

• • •

Questionnaire On Elderly Care

TORONTO. — Some six months ago, the Toronto chapter of the J.C.C.A., sent out invitations to known Japanese organizations in greater Toronto inviting them to attend a meeting on elderly care.

The result has been an indication of overwhelming interest by the majority of representatives present with emphasis on urgency if any action was forthcoming. The concern was that time was running out for many of the intended recipients.

Dr. Fred Sunahara, from the staff of the University of Toronto, was elected to head a committee which was to look into the actual need and the possible feasibility of a programme for the elderly.

As there was no factual information on Japanese living in this area, a Directory of Japanese families was compiled this summer.

Well aware of the poor timing, the committee proceeded to carry out question of Elderly Care. Although some 25% of the mail questionnaires have been returned, as a more comprehensive opinion is desired, further follow-ups are planned.

The questionnaire is for every Japanese individual to answer, and as the greater the response received adds to the accuracy of the survey, please do your part.

There will be a meeting at the J.C. Cultural Centre on Sept. 27th at 8:00 p.m. for all intersted in Elderly Care. Recent developments in Vancouver Old Age Home Project and the Rochdale College purchase by Metro Toronto may be indications of greater community interest in care for the elderly.

OSCAR'S SPORT SHOP
TENNIS, FISHING & ADIDAS
1291 Bloor Street West
Toronto, Ont.
[illegible]

JAPANESE RESTAURANT
"MICHI"
[illegible] St.
Phone [illegible]
320 Queen St. W.
Phone 863-9519
Toronto
Closed On Mondays

ALL-WAY ROOFING LIMITED.
O.R.C.A. — MEMBER — O.R.C.A.
FLAT ROOFING
SHINGLES
ALCAN ALUMINUM
SHEET METAL WORK
EAVESTROUGHING
STELCO STEEL
SIDING DEALER
421-3374 — TORONTO — 291-1673.
METRO LIC. B-184
NISEI OWNED.
"COVERING ONTARIO"

Japanese Team Defeats Americans To Win Little League Baseball Crown

WILLIAMSPORT, P.A. — Strong defense and pitching, the trademark of teams from the Far East, allowed Tokyo to win the 30th Little League World Series, 10 to 3, over Campbell, Calif.

The Chofu All Stars, a combination of 11-and 12-year olds, utilized five errors by Campbell with eight hits to win easily. Tokyo outscored its opponents at Williamsport, 39 to 3, in winning the title for the first time since the country won it 1967 and 1968.

Good coaching is the secret to the success of the Japanese.

"When they make an error even strike out, I can't fault them," manager Hidetoshi Suzuki explained through an interpreter. "I blame myself for not teaching them properly.

"I will tell them about mental errors — not running when there is a loose ball or throwing to the wrong base. Teaching very important and fundamentals must be stressed."

Japan struck first for five runs in the second inning. Meanwhile, Kiyoshi Tsumura, who had previously pitched a perfect game, allowed his first hit, a single by Paul Sargis, followed by a pair of wild pitches and Japan's only error of the tournament which was responsible for Campbell's first run.

Ed Rodriquez smacked a double which knocked home two more, and it was suddenly 5 to 3, Japan.

However, Tsumura then settled down before the 30,000 spectators and national television audience to shoutout the Americans the last three innings, striking out nine, while walking four.

Campbell's manager Jack Zogg knew the difference.

"The errors burned us," he said. "But you have to give the Japanese credit, they took advantage of every one."

Zogg had hoped his young team would play a solid game while attacking the Japanese defense.

"We have to move the ball around," he said before the game. "Keeping the ball in the play by making contact is the idea. I don't care if we have to stand up there all day and bunt."

Rich Alvarez started for Campbell, and was relieved by Rodriguez in the fourth inning. Richard Okamoto caught for the Americans and managed a putout at the plate.

"The game presure was heavier than any game we've played in, including Taiwan," Suzuki explained. "This is the first time this team ever tensed up."

Tokyo gots its first runs in the second thanks to four wild pitches, a passed ball and three errors, coupled with two infield hits. Two more unearned runs tallied in the third and three more runs in the fifth ended the suspense.

Can. Swimmers Win In Japan

TOKYO. — Canadian swimmers outclassed top Japanese swimmers to take seven first places recently in the Japan National Swimming Championships at the 50-meter Tokyo Indoor Olympic pool.

The Canadians did not compete in the men's 200-meter breaststroke because they had no swimmer for the event.

The Canadians, nine men and 11 women, arrived in Japan recently after competing in the Canadian National Swimming Championships.

The Canadian Amateur Swimming Association (CASA) originally had planned to send 30 swimmers and divers to China, but backed off when threatened with two year suspension by the International Swimming Federation.

Shannon Smith started the victory parade by winning the women's 400-meter freestyle over teamate Gail Amunrud and Wendy Lee in 4:23.66. They swept the top three places.

Canadian men also took the top three places in the 400-meter freestyle with Stephen Badger finishing 15 meters ahead of Daryl Skilling and Paul Midgey. Badger was timed in 4:04.38.

Cheryl Gibson, winner of the Silver Medal in the women's 400-meter individual medley at Montreal, finished second in the 200-meter backstroke behind Nancy Garapick who won in 2:21.27. Gibson's time was 2:21.90.

Wendy Quirk won the 100-meter butterfly in 1:03.88.

In the men's division Clay Evans captured the 100-meter butterfly in 57.16 and Steve Hardy and 200-meter backstroke in 2:10.30.

Annual Senior Nisei Golf Tournament

TORONTO. — A record number of Nisei oldtimers turned out for their annual Senior's Golf Tournament on Sept. 12th. A total of 114 golfers took part using both the Rolling Hills Golf Club and the J. Evelyn Golf Centre.

Harry Terakawa was the winner of the Mickey Sato Memorial Trophy with a net 65 score. Ed Utsunomiya was the low gross winner with a respectable 77. Yosh Ono with a net 66 won the Special Trophy for Seniors over 60 years.

Mary Ebata, excelling in another sport, shot a good score of 86 and a net of 63 to win the Senior Ladies.

The day's action ended with a happy get-together at the JCC Centre.

DUNDAS UNION STORE

OPEN SUNDAY

— 10 A.M. TO 6 P.M. —

173 DUNDAS STREET WEST, TORONTO

364-7692

ONE HOUR FREE PARKING FOR OUR CUSTOMERS AT [illegible] PARKING LOT. (SOUTH OF [illegible] GARDENS)

The New Canadian

479 QUEEN ST. WEST, TORONTO, ONT. M5V 2A9

Please find enclosed $........................ for which

● Renew my subscription.

● Enter my new subscription for . . . . . year/months

$8.00 for 6 Months $14.00 per year

NAME (MR. MRS. MISS) ____________

ADDRESS ____________

CITY ____________ PROV. ____________

POSTAL CODE ____________

JNT Auto Service

1238 Bloor St. West

(At [illegible]) Toronto

Phone [illegible]

OPERATED BY

NAMIKI & TANOUYE

KIMURA, CADSBY & TAYLOR

Barristers & Solicitors

361 LAWRENCE AVE. E.
Scarborough, Ontario
Telephone: 431-1500

156 MAIN ST. W.
Stouffville, Ontario
Telephone: 294-4398

FURUYA 460 Dundas St. W. Toronto [illegible], Ont.

FURUYA TRADING STORE 366-5451

Further price reduction on rice.

* For tastiest rice in town try Kokuho Rose

Or: specially selected for Furuya Matsu

Try the new taste: Mitsukan Tosazu.

On sale now: Tomoshiraga Somen and Memmi Sauce.

For many weekly specials, please visit Furuya today.

TRAVEL SERVICE 363-0655

* Book now for.

— Winter Vacation
— Caribbean Cruises
— Xmas New Year trip
— Winter break.

* Group Travel to Japan.

Oct. 08 Dec. 22

Nov. 05 Jan. 14

* For a low economy fare to from Japan, please contact us for further information.

INSURANCE

Gertrude Urabe

181 Eglinton Ave. East
Suite 201
Toronto, Ont. M4P 1J9
Phone [illegible]
Home [illegible]

SMALL SHOE SIZES

LATEST STYLES ALL HEEL HEIGHTS

LADIES 2 and up MENS 4 and up

MEDIUM & WIDE FITTINGS

ALBERT'S SHOE STORE

1328 Queen St. West

Phone 531-1931 Toronto

76' TOUR TO JAPAN

Departure	Return	Departure	Return
Oct. 02	Oct. 22	Nov. 21	Jan. 18
Oct. 02	Nov. 05	Dec. 11	Jan. 14
Nov. 21	Dec. 21		

It is not too early to plan your Summer and Winter Vacation. To avoid disappointment, please contact us for reservations for: Hawaii, Nassau, Bahamas, Mexico and other points of interest.

Las Vegas Tour Nov. 15 — One week at a bargain price
Toronto — Vancouver return fare: $249.00
South America Tour
Christmas flight to Europe

K. Iwata Travel Service

Vancouver
[illegible]
1116 West Hastings St.
Vancouver [illegible] B.C.

Toronto
[illegible]
162 SPADINA AVE.

TIMES SQUARE TRAVEL CENTRE LTD.

672 No. 3 Rd., Richmond, B.C. Phone 273-5696

1157 Melville St., Vancouver, B.C. Phone 681-7251

GROUP DEPARTURE TO JAPAN

DEPARTURES	RETURNS
Sep. 21	Oct. 20
Sep. 21	Sep. 29
Oct. 5	Oct. 27
Nov. 5	Dec. 5
NOV. 13	DEC. 13
NOV. 19	DEC. 12
NOV. 21	JAN 18
DEC. 19	JAN. 2
DEC. 23	JAN. 10

For Information concerningall your Travel needs, Please contact us.

THE PLACE TO START YOUR HAPPY HOLIDAY

老年者問題検討の素材を得るために

御協力を切望

国勢調査からの統計が、我々の人口台帳より判断して、オンタリオ州の日系人口は約二万人と考えられる。常識的には全日系人口の約一割が六五才以上の、いわゆる老令人口である。約二千人の日系お年寄りの、現在と将来にかかわる問題を考えていこうとするわけである。二千人の人間が居れば二千種の「問題」があるとも云えよう。オールド一世は無論のこと、一部の二世はすでに停年退職の時期をむかえている。帰加二世など、戦後五十年代に移住してきた人達も、年令五十代に近ずきつつあり、「老後」をむかえるのもそう遠い将来のことではない。これら各層が、現在かかえており、あるいは近い将来直面するに違いない、老後のことを考えてみようとするのである。

人は誰でも確實に年をとるし、また衰えてもいく。老化に付随する、万人に共通する「問題」に加えて、日系人であるということ、異国からの移住者であるということによって生ずる特異な問題も自覚されねばならない。

晩年は子供や家族にかこまれて孫相手の楽隠居でいたいと思う人もあろう。家族を離れて熟知の友人などとの集団生活（老人ホームなどに入ること）に慰めを見出す人もあろう。いや、老後にこそ、自由に独りで（あるいは夫婦だけで）好きなことをして暮らしてみたいと主張する老人もあるだろう。各人各様の理想的な老後のすごし方があるように、それを満たすために各様のニードがある。健康・住居・娯楽・生きがいなどで日系老人特有のニードを見極めた上で、援助を必要とする、老人に出来るだけの手傳いをしていこうというのが、委員会の目的と見解である。老人ホームの建設などは、考えられる「手傳い」の一提案にすぎない。

これらの点を検討するためにはやはり科學的な調査が必要である。出来るだけ多くのお年寄りに、老後のあり方と問題があれば、それらを卒直に云っていただきたい。それを聞いて来るのが、調査のもつ最大の使命である。その結果は、ある種の統一をある形でまとめ、それに基づいて対策を考えていきたい。

前置きが長くなってしまったが、次に第二次調査に先立って現在行っている第一次人口調査の必要性について述べさせていただく。

これは名簿の通り、約二万人いると想定される日系人の人口構成（性別、年令別、地域分布、外国生れの占める割合、世代構成、各州間の人口移動、教育程度、職業階層等）をまず出来るだけ正確に把握し、現在と将来の老令人口についての予測をするためのものである。カナダ政府が十年に一回ずつ行う国勢調査からは、日系人に関する情報はほとんど得られない。従ってこれらの国勢調査的情報を得ようとすればどうしても「私設」の人口調査を行わざるを得ないのである。

我々は限られたスペースの中で社会政策的にも有用だと思われる質問を加えて調査票を作り上げたのである。個人の宗教・教育程度・職業など「老人問題」とは何の関係もないように思われるであろうが、外部の人間（特に政府各機関）に働きかけをしていく際に、例えば、日系人の宗教的背景や生活程度を示す指標として職業などは、欠くべからざる情報なのである。日系人が現在おかれている状況・言語・宗教その他の文化的背景の特異性などを十分に理解してもらうためにもより正確な資料がなければならないのである。将来、どんな形のプロジェクトがあり、實行されようとも、政府からの財政的援助なくしては、實現はむずかしい。その時、政府各関係機関の必ず求めて来るものは、「科學的な調査にもとづいたより正確な資料」の提出なのである。

これまで述べて来たことは、質問票に同封した調査の趣旨書の中で十分説明されなければならなかったのであるが、何分にもスペースに限りがあるので、要点だけを手短に書くだけにとどめられた。

次回には調査とプライバシーの問題について、我々の立場を説明させていただき、又皆様の理解をいただきたいと思う。最後に、まだ調査票を返送されていない方は一日でも早く記入をすませ送り出して下さるよう切に懇願する次第である。

（日系老人問題調査會）

夫 **昭二** ジェームス（四七）儀八月三十一日朝、旅行先のニューブランズウィック州で魚釣り中心臓マヒのため急死致しました事を生前厚知の皆様にお知らせ申上げます。追て九月三日午前アンキャスター町のカトリック教會で告別式を執行の際は御会葬下され、その上供花花料等の御芳志に預り遺族一同感謝申上げます。

喪主 妻 森山イサベル
長女 パトリシャ
長男 ドウエン
次女 ローリ・アン
次男 ケイリー
在日父 森山常喜
在加州妹 トシコ
オ州ケンブリッジ 弟 英治
在ハ市 弟 仁
在日 妹 紀子

夫 **秀雄**（六七才、滋賀縣出身）儀永らく病氣療養中の處九月二日夜心臓マヒのため自宅で急死致しました事を皆様にお知らせ申上げます。追つて六日夜トロント日系人合同教會で岩井牧師により告別式を執行、七日午前プロスペクト墓地で火葬致しました。その節は態々御會葬下され、その上供花・花料等の御厚志を賜り、故人生前中の御交誼を頂きました事を併せ略儀ながら紙上を借りて厚く御禮申上げます

喪主妻 塚田榮
女婿 ドン・ストーズ
長女 ジャネット
女婿 マーチン・ペトリタ
次女 ナオミ
実妹 内堀美津枝
実弟 塚田正雄
妻 春枝
実弟 塚田巖
妻 愛子
相田家一同
親族一同

夫 **末喜**（八九歳、熊本縣出身）儀九月三日午前十時半老衰にて自宅で永眠致しました事を生前厚知の皆様にお知らせ致します。追て六日午後二時ジョージ・ミランド葬儀社にてラッセル牧師司式で葬儀を營み翌日ロンドン市火葬場にて火葬致しました。其節は御多忙中にも拘らず遠近より多くの方々が御会葬下され其の上御丁重なる弔辞弔電、供花、過分なる御香料を頂き誠に有難く遺族一同感謝致します。尚故人生前中の御交誼を合せて紙上にて厚く御禮申します

喪主 妻 内山マス
89 Lincoln Place, London, Ont.
二男 フランク
三男 ポール
四男 ビクター
在オシャワ
女婿 クリーブランド
ウイルフレッド
長女 メリー
女婿 マービン・ベッツ
パッパーヘンセル
二女 ジョーイ
孫 一同
友人代表 布田一男

JAPANESE RESTAURANT
OSAKA HOUSE
12 Temperance St., Toronto
Tel. 368-2470

日本料理店を開業いたしました。
お引立て願います。

大阪ハウス

安くておいしいすしの店をお試し下さい。
トロント市ベイ街とヤング街の中間テンペランス街一二番地

保険一切

火災、盗難、病氣、住宅、自動車保険のご相談に應じます。

木下律
トロント市
電話－七五九－二六三三
－七五五－七三一七

屋根修理一切

住宅のルーフイング、レングルやり替え、トイやり替え、トタン仕事のご用命に應じます。アルミ及びスチール・サイデング・デイラー。（オ州内をカバー）

（カナダ屋根業協会々員）

オールウエー ルーフイング会社

（二世経営）

住宅賣買

どうぞご相談を
住宅の賣り買い、モーゲージのアレンジや賣りなど

黒田ミツ

マンシー・リアール・エステート会社日系主任。
2627 Eglinton Ave East, Scarboro, Ont.
Tel: 267-1179 Res. 261-2581

AUTHENTIC JAPANESE DISHES
"MICHI" RESTAURANT
459 CHURCH STREET, PHONE 924-1303
328 QUEEN ST. WEST, PHONE 863-9519
Toronto, Ont.

日本料理 **みち**

◎チャーチ店
チャーチ街四五九
電話九二四－一三〇三

●クイーン店
西クイーン街三二八
電話八六三－九五一九
（クイーン店だけ月曜休み）

CROWN LIFE
Frank G. Yada
Mickey Yada, B. Comm.
1050 West Pender Street
Vancouver, B.C.
Phone 682-6511
Res. 325-2926, 685-6596

移轉お知らせ

今回クラウン生命晩市支社は業務拡張のため土地を購入し、二十三階建のビルを建築する事になり、完成まで約二ヵ年半を要しますので西ペンダー街一〇五〇番に移轉致しました。又四男ミッキーが一昨年より入社し共に働いておりますから今後とも何卒よろしくお引立ての程お願い申し上げます。

矢田 敏一 ミッキー

自動車の**修繕一切**

各種自動車のリペア、チューンアップ、その他ゴルフ・サービス・ステーション。
御相談に應じます。

共營者 並木、田上
INT AUTO SERVICE
PHONE 763-5292

辯護士 鬼塚敏三

クインズ・カウンセル

▲一切の法律事務におうじますから御相談下さい。

GINZA RESTAURANT
5130 Dundas Street West,
Islington, Ontario
Tel. 231-4000

銀座レストラン

すきやき、鐵板燒き
その他日本食
営業時間－月曜から土曜まで午前十一時から午後九時まで
日曜は午後五時から九時まで
電話 二三一－四〇〇〇

オ州人權擁護委員會

本部のスタッフを増強

中村マーク氏は歸任して昇進

〔トロント〕オンタリオ州人權擁護委員會は今週、六名の新シニア・スタッフの任命を發表した。同委員會の幹事ジョージ・ブラウン氏は「我々の仕事は日増しに多くなって來ており、社會的調和の水準を維持するためには我々の委員會本部の部員を増強して、それに備える必要がある」と語っている。

州内の各人種グループのみならず、關心をよせる個人からも、人權委に對してプラーフが續々と提出されて來ており、人權委がより積極的に一般大衆への教育的活動を行い、できるだけ多く地方駐在員をおくことが強く要求されている。

六名のシニア・スタッフのうちにはロンドン市の人權委主任であった中村マーク氏がふくまれており、トロントの本部に歸任し「社會・人種及びエスニック關係」のマネジャーに昇進した。

オ州人權委の地方オフィス所在地はロンドン、ウインザー、ハミルトン、キチナー、オタワ、ピーターボロ、サッドベリー、スー・セント・マリー、サンダーベイ及びケノラである。

三浦綾子女史 病氣で訪加中止

ベストセラー『塩狩峠』の著者、三浦綾子女史は夫君と共に來年の日系百年祭に訪加することを受諾していたが、去る六月、同女史は心臓マヒに襲われ病床についているので、訪加の望みはいまのところ斷念の他ないとの連絡がトロント日系キリスト教會連絡會にあった。なおこの連絡會は存續しているとに同意されている。

オ州日系老人調査委員會

『オンタリオ州日系人人口調査』に連絡をすませていない方は、大至急記入をすませて返還してもらいたいと切望されている。記入の仕方、その他の点でわからないところや不審があれば調査委員會（電話トロント九二三－一六五三）まで連絡すれば十分說明致する。

世界奉仕運動アピール

トロント市セブンスデー アドベンチスト教會

トロント日系セブンスデー・アドベンチスト教會では來る二十六日（日）から世界奉仕運動アピールを開始する。セブンスデー・アドベンチスト教會はとくに今年世界數ヵ地で起った大地震の災害者救濟に手をさしのべてきている。

グワテマラの被害者に七十万弗以上、比島ミンダナオ被害者に十万弗以上の物資、カリビア海のガーデループにテント百枚、毛布二千二百枚を送っている。この他カナダでは福祉センターを通じ五万二千人を助け四十五万点以上の衣類と、三十三万弗以上の援助金を出して來ている。

今回のアピールに對し日系各家庭と個人の協力援助を切望している。

青少年百五十人

十八日朝センターを出發 十七哩歩こう

十八日（土）午前八時からト市日系文化センターより開始する十七哩徒歩には約百五十人以上が參加する。スポンサーから得る「一哩に對する約束額」の純益は來年五月からの「日系百年祭行事」の費用にあてられる。

十七哩ウオーカソンのルートはセンターからエグリントンに出て、バーサスト街まで歩き、そこから南下して佛教會まで。休息してブローワを東へ歩きベープにつき、ソーンクリフ・プラザを通ってセンターにもどる。

このルートに沿って住宅を持つ日系人が、バケツに水とカップをテーブルに用意して、青少年たちにオファしてくれることを主催側では希望している。

スキーナ組の再会 二百余人

出席一世二十數人を特別待遇

〔トロント〕元スキーナ漁村在住者のリユニオンが去る五日午後、サヤイナ・ハウスレストランで催され盛況裡に終った。この再會にはオ州各地はもとより、ケベック州からも參加、總數二百人を超えた。

岸本夏夫氏が司會のあいさつ、岸本義夫氏が英語でこのリユニオンについて說明とあいさつを行い參加者一同に記念品を手渡した。特に出席一世の二十數名をギフトとして紹介、茶器を贈ったのち夕食會に移った。

二式に入り、香山博氏が名司會ぶりを發揮し、多くの人々が歌い、踊り、ハモニカ奏樂、ダンスなどあり和氣あいあい裡に十二時半散會した。一世たちの會費は無料で、この優遇に深く感謝を示した。

○ト市セント・ローレンスセンターのタウンホールで七七年三月二十四日、日本から手尾田まさ子（ヴァイオリン）と野島ミノル（ピアノ）の二人が初公演する。入場料は五弗五十仙と四弗五十仙。同センターに問合わせること。

塩入隆氏來市

長野工業高等專門學校助教授塩入隆氏が先日トロントを訪れ、十月末まで滯在する予定。塩入助教授は日本とカナダのキリスト教關係歷史の資料集めのため來市したもので、トロント大學ビクトリア・カレッジにある資料を主に調べている。

毛市ゴルフ大会

〔モントリオール〕去る五日當市のジャパン・カナダ旅行案内社 シービーエア及び二金會共催のゴルフ大會には多數が參加、一等は江畑（チヨタリ）、二位は井上（ミツイ）、三位は小林（アタオ）の各氏がマイアミ・バミューダ行き航空券を得た。なおホール・イン・ワン賞は池崎氏（レーイトウ）がハワイ行きを獲得した。

訃亡

△オ州レックスデールの中内セキさんは九月十一日、オ州サンダーベイのマクラー・ゼネラル病院で急死、十四日夜トロント佛教會で告別式を行い、十五日午前埋葬した。

△オ州ロンドンの内山米喜氏（八九）は九月三日自宅で死去。六日午後ジョージ・ミイランド葬儀社でラッセル牧師により告別式を行い七日火葬した。

△トロントの林八重乃さん（八二）は十一日死去。十二日夜日系合同教會で告別式を行い、十三日プロスペクト墓地で火葬した。

○九月三日の本紙上に掲載の「水無月句會八月作句」のなかに杉山蒲濱とあったのは[illegible]山の誤りで、句も「手を肩に西向く西へ稲光り」と訂正します。

求 病務課所屬の運轉手を求めます。日本語のわかる方。年齢を問わず。電話三六八－一一七一（丸紅カナダ会社）

求 ウエイトレス及びフロントマン。詳細は田村まで。紅花東京 電話三六七－九七〇〇（トロント）

貸 完全設備のアパート。一人または二人向き。ダンフォー地下鉄付近。電話夜間四四五－七六七〇（トロント）

久木農園の大根や白菜

○ミノワセ及びネリマ大根一ブッセル八弗

○白菜 多量に出來ております。お出で下さい

HISAKI FARMS R.R. No. 2, Acton, Ontario. Tel. 1-519-833-9974

○トロントでは次に注文して下さい
平林 六五六－一二四七
久木 七八一－三四二六

英語クラス生徒募集

オンタリオ州市民權省の認可によりアジア各国からの新移住者を對象に英語クラスを九月二十二日から開講します。

◉每週月曜日、水曜日
◉午後七時半—九時半

スカーボロ・アジアン學院 吉田エドワード
SCARBOROUGH ASIAN INSTITUTE
1355 Warden Avenue, Scarboro, Ont.
(South of Ellesmere) Phone 425-6760

求 コックと見習いおよびウエイトレスさんを求めます

ジャパン ビレッジ
オタワ、エドモントン、カルガリーおよびビクトリア
つぎへ御連絡ください（ヒガシオ・アキラ）（六〇四）－三八一－五一六六
JAPANESE VILLAGE 170 Laurier Avenue West, Ottawa, Ont.

……訪日觀光團……

出發	歸國	出發	歸國
九月二一日	十月二〇日	十一月十三日	十二月一三日
九月二一日	九月二九日	十一月十九日	十二月十二日
十月 五日	十月二七日	十二月一一日	一月一八日
十一月五日	十二月五日	十二月一九日	一月 二日
		十二月二三日	一月一〇日

本店 タイムスクエア旅行社 672 No. 3 Road, Richmond, B.C. Telephone (604) [illegible]

支店 タイムスクエア旅行社 Branch Office — 1157 Melville St. Vancouver, B.C. 681-7251

◇特別大安賣◇

ピーシー州產
○松たけ（冷凍）
時價一斤八弗九五仙のを
▲一斤四弗五〇仙で大安賣
＝ますます好評＝

○白雪米……特賣中

數量に限りがありますから早目にどうぞ

ダンダス ユニオン店
電話 三六四－七六九二 三六六－三六六三
DUNDAS UNION STORE
173 Dundas Street West, Toronto
TEL. 366-3663 — 364-7692

秋、冬季訪日ツアー

出發	歸着
十月 二日	十月二二日
十月 二日	十一月五日
十一月二一日	十二月三日
右同	一月十八日
十二月一日	一月十四日

○少し早い様にとお考えの方々も居られる事でしょうが、冬休みのご旅行計畫を早目にお立て下さい。ハワイ、ナサー、バハマスその他の島々へのパケッヂツアーを用意してあります

○格安ラスベガス、ツアー 十一月十五日より一週間
○トロント・バンクーバ往復 二四九ドル
○南アメリカ格安運賃○クリスマス歐州向けフライト

晩市 岩田旅行社 1115 E. Hastings St. Vancouver, Phone 254-5101

トロント岩田旅行社 162 Spadina Ave. Toronto Phone 869-1291

ケン岩田 Res. 762-4742

健康談義

からだの中の掃除を怠るな

梅月高市

◇人間医学社長大浦孝夫氏の講演（中）

便秘に有効な食べ物は、まず海草である。ヒジキ、ワカメ、アラメなどを十分に摂っていれば便秘はない筈である。少しずつでも毎日とることが大切である。

コンニャクは胃腸に負担をかけず、腸にやわらかい刺激を与え、腸のカベにこびりついた宿便をけずり取ってくれる。女性の好きなものを芝居にコンニャク、イモ、タコ、ナンキンというが、甘い物ずきで便秘しやすい女性は生理的にベンピをふせぐ食べ物を要求するのであろう。

アップルはペクチンを多くふくみ、便秘にも下痢にも有効である。果物の中で最も有効なのはアップルなのにバナナなどが好まれるのは困ったものだ。女性の好物のサツマイモは切り口から出る白いネン液が便秘にきくのである。またセンイも多く、皮ごと食えば胸焼けしない。小豆はビー・一が多く、玄米より多量にふくむ。ハト麦の中に小豆をまぜてたべると、アヅキは利尿剤・催乳剤であるとともに緩下剤でもある。ただし皮つきのまま食べることが大切だ。

ポテトも便秘によいが、芽には毒をふくむから、芽をとって水洗いし皮ごとすりおろし、汁をしぼってサカヅキ一ぱいを一日一回、朝食前にのむ。これは潰瘍にもよい。ドイツでは「今日もコロッケ」と歌にもあるように皮ごとコロッケにし、肉食で起りがちな便秘を防いでいる。

便秘はビタミン・ビー・一不足によることが多く、これには小麦ハイガ（ウイート・ジャーム）が最もよく、肩コリ、若返りにも有効である。カタツムリ（蝸牛末といって干して粉にしたものがある）は腎臓病の特効薬で、腎は骨を支配するから関節リウマチスでも関節炎でも、カタツムリ粉末と小麦ハイガを合せてとるとよい。胃腸が丈夫な人はドクダミ（重薬）を併用すると、さらによい。

予防の一薬は治療の百薬に勝る

日本では「予防の一薬は治療の百薬に勝る」というが、西洋では、もっと大げさで「一オンスの予防薬は一トンの治療薬にまさる」という。その差四万倍である。いずれにしても治療よりも、病気にかからぬ食養生が大切である。

動物は成長期の五倍は生きられるという。人間の成長期は二五年だから一二五歳までは生きられる。つまり天寿一二五歳ということになる。それを気随気ままで縮めているわけだ。岡田達一博士はタバコで一〇年酒で一〇年という。私はこれに過食十年、過労で十年を加え計五十年で七十五年になるとする。これが現在の平均年齢だと思う。これに精神ストレスが加わったらもっと「年をとる」。神は各人に一二五歳の寿命を平等に与えている筈、節制して余計に年をとらぬよう注意したい。

民間療法の本にアップル療法がのっていた。朝八時、十二時と午後六時、九時の四回、アップル一個をすりおろし、これにイースト一さじをまぜて食べるのだが、あまりひどい下痢が続くので死ぬのではないかと思った人が、この療法を徹底して行ったところ、十日でよくなりバナナ状の理想的な便が出るようになり、食欲も出て安眠できるようになった。

アップルにはカリウムが多く、日本人に過剰になりがちな塩分を体外につれ出してくれるから、高血圧にも有効な食品である。昔からおろして食べると下痢が治るというが、腸に〝生理休暇〟が与えられるからである。（つづく）

自然の中に放たれて

本年七月、トロント総領事館（インフォーメーション・センター）の領事から中央アフリカのザンビア国ルサカ市にある日本大使館一等書記官として転任した篠宮孝氏から「日系の方々にも、どうぞよろしくお伝え下さい」と書き添えてあるたよりがあったその中には、次のような素晴らしいことがある。（TU）

ここルサカ市は目下（八月末）晩秋といった季節で毎日雲一つない快晴続き、朝夕十度位まで冷えこむのでダンロの火にあたりながら、一緒にまわったゴルフのこと、健康食の御高説、奥様にいただいた家庭菜園の演物のおいしかったことなど、なつかしく想い出しています。

広い庭にはマンゴー、パパイア、グアヴァ、バナナ、ザクロ、桃などの木が繁り、珍らしい小鳥が毎朝庭の水をのみにきます。ブーゲンビリア、クリスマス・フラワーの深紅の花々も咲きみだれていて、久しぶりに大自然の中に解放され、いま一度自然の有難さを身をもって体験している今日この頃です。

夫妻とも八八歳

今はニッポニア・ホームにいる高島専治さんとテル子夫人は今年双方ともに八十八歳——〝米寿〟を迎えこのほど高江洲フランク夫妻宅（長女のうち）で、子供たちが催したお祝いで、元気のよいところを披露におよんだ。

一族と親しい友人たちだけの集いで、夕刻から四、五時間におよんだ、格式ばったところは少しもない催しで、二人してお祝いのケーキにナイフを入れてから、だいぶ〝アブラ〟をさしたはずの専治さんが立って、堂々と長寿の感慨とお礼をのべた。

本社で取次いでいる「児童向き絵入りベスト本」〝収容所の子供〟——一部四弗五〇仙）の著者高島静枝さんは夫妻の次女で、このお祝いにはもちろん参加していた。

大切にしたい、あなたの旅。

バンクーバー発くつろぎながら東京へ

バンクーバー発東京行きの日航ジャンボは週4便。火・木・土曜発のJAL011便は午後6時15分という、ゆっくりした出発時刻。また、JAL015便は日曜発と、どの便もお出かけには都合の良いスケジュールです。●日航機では、映画やステレオコンサート、落語などもお楽しみいただけます（有料）。

「大切にしたい、あなたの旅」。それは日本航空の心。おやすみのお客さまには、そっと毛布を。そんな心遣いも、おもいやりを大切にする私たち日本航空のスチュワーデスなら当然のこと。そして、その心を忘れないことがお客さまに快適な旅をお楽しみいただく秘訣と信じております。

JAL011便
バンクーバー（火・木・土曜）18:15発
東京 20:00着

JAL012便
東京（月水金曜）20:00発
バンクーバー 12:35着

JAL015便
バンクーバー（日曜）14:35発
東京 16:20着

JAL016便
東京（日曜）20:00発
バンクーバー 12:35着

火・木・土曜——そして日曜発。
最短コースの日航ジャンボ。

日本航空

日本航空トロント支店
Tel. (416)364-7226
111 Richmond Street West
Toronto, Ont.

日本航空バンクーバー支店
Tel. (604)688-6611
777 Hornby Street
Vancouver, B.C.

ニューカナデアン

THE NEW CANADIAN
479 Queen St. W.
Toronto M5V 2A9
Tel. 366-8905

Second class mail No. 0344

毎週火・金二回發行
購讀料金 半年九弗（前金） 年十四弗（前払）
カナダ・トロント市
ニューカナデアン

新人七名を起用 若返り改造内閣

カナダ首相、大幅異動を發表

〔オタワ〕二週間にわたる私的歐州旅行を終えてオタワに戻るとすぐ、二度も記者會見を行い、自由黨の人氣挽回に懸命のツルドー首相は去る十四日夜、大幅な閣僚人事の異動を發表、新しい人物を登場させて『若返り内閣』のイメージをつくり出そうとしている。

首相は『内閣改造』に當って、かなり人選とポストに頭を痛めたことは、新閣僚リストの發表が予定より數時間おくれたことによつて明らかである。

辞任したのはシャープ樞密院議長、ドレリー公共事業相、それに時に噂くのぼっていなかった郵政兼消費者關係相のプライス・マカシーの三氏。

主なポスト變更は外相に通産大臣だったドン・ジェミソン氏が選ばれアンドラス移民大臣が財務長官に横すべり、通商大臣にジャン・クレシェン氏が昇進した。新人起用として七人の若手議員がそれぞれ大臣ポストを與えられたことである。

改造内閣中に加えられた一人はレオナード・マーシャン（四二）でカムループスから選出された初のインデアン大臣。またモ市より選出された婦人權利の主張者モニク・ベイジヤン女史が歳入省大臣に選ばれた。郵政省大臣にはオ州ノースベイ選出の佛系カナダ人、ジョン・ジャキー・ブレイ氏（三六、辯護士）があげられた。

大都市に入れぬ

新移民法は地方就働を強要

〔オ州サンダーベイ〕十月オタワ議會に上程される『新移民法』について、當地選出のロバート・アンドラス移民大臣は去る日曜のインタビューで、カナダが人力を必要とする地域に新移民が三ヵ月以上ふみ止まって働くことを新法案に盛っており、これに違反する者は送還することになっていることを明らかにした。

十五年ないし二十年間にわたって、カナダへの新移民はモントリオール、トロント及びバンクーバーの三大都市に集結して來た。それによる社會的問題も多くなることは當然であると同大臣はいつており『人手の少ない地域に移民が三ヵ月以上、落ちついて働くことが定住移民（上陸移民）の資格の一つになる』としている。

また新法案によると合法移民の資格が與えられる期間はカナダに入国してから三ヵ月ないし六ヵ月後となり、入国前、合法移民の資格としてその特定地域に住み込んで働くという一札を入れると、資格が付與されることになるという。

その移民が、その特定地域に住んで働いているか否かを確めることも必要となってくるわけである。非合法移民で、いまトマトやタバコ収穫に従事していたのが、このほど官憲の調査で多數がリストされ、雇主は違反者として罰金を課されることになった。非合法移民らは何れも逮捕・監禁され送還される。

闘志滿々の實力大臣 マカシーが突如辞任

○…ツルドー内閣の閣僚中最も闘志が强く、しかも庶民的な大臣はプライス・マカシー郵政大臣兼消費者關係大臣である。彼は一時、閣外にふみ出していたが、首相が彼の力量を買って大臣席を與えると共に、補欠選擧をやらし樂勝させた。

○…郵便ゼネ・ストの際は勞組代表と腕まくりで對決し『ない袖は振れぬ』と勞組の大幅な增賃要求を最後まで認めず勞組側は致し方なく折れて出る始末となつたことで、マカシー大臣は男をあげたことは記憶に新しいところである。

○…ツルドー首相と數時間にわたり『改造内閣』の人事と彼のポストについて協議した結果、彼が自發的に辞任したのか、それとも、『追放』されたのか、オタワ政界では話題となっている。首相は『留任勸告』を强く行ったが、マカシー氏は實業界入りすることを決意した、とマカシー氏の辞任理由を説明している。

ベトナムの加盟

國連安保理が審議を一時延期

〔国連〕國連安全保障理事會は十四日、ベトナムの國連加盟についての審議を、米国が拒否權を行使しないで濟むことになるとみられる十一月の大統領選擧がすむまで延期することに同意した。

大統領選擧がすんで、ハノイに對する强硬方針が緩和されることを安保理は望んでいる。フォード大統領はハノイ政府がいまだに、『行方不明の米軍人八百名について何等の行動もとつていない』ことを理由にベトナムの國連加盟申請に拒否權を發動させるよう、スクラントン米大使は指令されたと發表した。

水害續出

台風一七号

〔東京時事〕台風フラン十七号の被害狀況。

△四國、中國、九州、近畿地方は强雨、各地で被害が續出。

△判明した死者と行方不明者合計一六二人、家屋全壊・流失二、五〇〇軒、浸水三九万戸以上。田畑流沒一七五八ヘクタール。

△國鐵の名古屋以西はストップ。空便も四國、九州を中心に欠航つづき。岐阜縣安八群安八町の長良川右岸堤防が約二百メートルにわたり破壊され、住民二万二千人が立退いた。十五年以來の最惡水害である。

水星の噴火口を日本人の名前に

水星の噴火口（クレーター）のうち十三個が、セイショウナゴン（清少納言）、ムラサキシキブ（紫式部）など、昔の日本文化人の名で呼ばれることになった。このほどフランスのグルノーブルで開かれた國際天文連合總會で正式に決ったもの。

△アメリカの天文學者で、日本文化週のモリソン委員（宇宙開發命名委員會）は日本文化人の名前を採用すべきだと主張し、宮本名譽教授と共同で原案をつくった。この結果、日本人の名前が保たれることになったわけ。

三木新内閣成る

〔東京〕三木首相は十四日内閣改造の人事工作を終えると共に總辭職し、新人事の組閣を十五日完了した。中曽根幹事長が椎名副總裁を除く自民黨の全役員の辭表をとりまとめた。

一方、内閣改造では大平藏相、木村運輸相、村上郵政相、福田副總理が留任確實、井出官房長官、永井文相、宮澤外相の留任なども有力だ。ただ、留任確實とみられた稲葉法相は、ロッキード事件の解明が一段落したことなどから更てつの可能性が强まった。

日本態度

ソ連は怒る

〔モスクワ〕ソ連はミグ二五に對する日本の態度を强く非難し『國際法の慣習を全く無視している』とし、この事件によって日ソ關係は惡化することになろうとタス通信は報じている。

ソ連は日本がこのような出方をしているのは、米国の尻押しによるものだとしとくにベレンコ中尉の亡命を許したフォード大統領を强く攻撃している。ソ連側はベレンコ中尉は燃料欠乏の爲函館に不時着したまでで、亡命など思いもよらぬことだったといっている。

ソ連の追悼文を拒絶

中共の態度は變らず

〔北京〕毛主席の死去により、中共首脳部内の革新派がソ連との關係改善に動き出すことを期待、ソ連は毛主席の死去を深く悼むメッセージをよこしてきたのを强く拒絶し『中共とソ連の關係は從前の通り變りはない』との態度を明らかにしている。

中共の報道機關は毛主席の死去後、ほとんど連日のようにソ連批判の文章を一つ以上出して、ソ連と仲直りすることは絶對あり得ないことを再確認しているようである。

ソ連政府から出された追悼メッセージは多分に政治的で、中共首脳部層に分裂を生じさせようと意圖したものとみている。毛主席自身のみが、中ソ關係の不和を來たした責任者だとソ連側では盛んに吹聴している。

産兒制限を法律化時代へ

○…トロントで今週行われた第七回國際医學記録会議席上、カナダ醫學協会會長ガスタブ・ギングラス博士は今世紀末までに、政府による産兒制限が强行されることになろう』と予斷した。

○…同博士はここ二十年以内に政府がコントロールする全く安全な避姙法が實施され、現在のような恐ろしい姙娠中絶にとってかわるであろうといっている。人口と食糧をてらし合わせて人口を調節することが最も確かであるとの結論に達するだろうとしている。

田中夫婦が飛び降り自殺

〔東京〕四人乗り觀光飛行機に十五日乗りこんだ一組の老夫婦はパイロットと同乗したカメラマンをナイフでさし、高度一マイル以上から二人で手を取り合い空中にとびこみ自殺した。重傷したパイロットはやっと羽田空港に不時着、夫婦の死体さがしのためパトロール・ボートが出動した。夫は高崎市經濟專門學校の前校長田中誠一（六八）で妻はキミさん（五八）と判明した。